

sereno vultu respicere digneris: et accepta habere, sicuti accepta habere dignatus es munera pueri tui iusti Abel, et sacrificium Patriarchae nostri Abrahae, et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

**S**upplices te rogamus, omnipotens Deus: Iube haec perferri per manus sancti Angeli tui in sublime altare tuum, in conspectu divinae maiestati tuae; ut, quotquot ex hac altaris participatione sacrosanctum Filii tui Corpus et Sanguinem sumpserimus, \* omni benedictione caelesti et gratia repleamur.

**M**emento etiam Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N., qui nos praecesserunt cum signo fidei et dormiunt in somno pacis.

[Pause to pray silently for the dead whom we wish to especially remember]  
Ipsis, Domine, et omnibus in Christo quiescentibus locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecamur.

Nobis quoque peccatoribus famulis tuis, de multitudine miserationum tuarum sperantibus, partem aliquam et societatem donare digneris cum tuis sanctis Apostolis et Martyribus: cum Ioanne, Stephano, Matthia, Barnaba, Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnete, Caecilia, Anastasia et omnibus sanctis tuis; intra quorum nos consortium, non aestimator meriti, sed veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Christum Dominum nostrum, per quem haec omnia, Domine, semper bona creas, santificas, vivificas, benedicis, et praestas nobis.

**P**er ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C: Amen.**

**P:** Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:

Pa-ter nos-ter, qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur no-men tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cae-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et dimitte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

**P:** Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut ope misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

**C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.**

**P:** Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis; Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **C: Amen.**

**P:** Pax Domini sit semper vobiscum.

**C: Et cum spiritu tuo.**

**P:** Offerte vobis pacem.

**C: Pax tecum**

*The choir sing the "Agnus Dei" then:*

**P:** Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.

**C: Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.**

*The Communion now follows while the Choir sings the Communion Antiphon then Palestrina's "Sicut Cervus"*

**The Postcommunion Prayer**

**P**erpetuo, Deus, Ecclesiam tuam pio favore tuere, ut, paschalibus renovata mysteriis, ad resurrectionis perveniat claritatem.

*Father of love, watch over your Church and bring us to the glory of the resurrection promised by this Easter sacrament*

**P:** .... per Christum Dominum nostrum.

**C: Amen**

**P:** Dominus vobiscum.

**C: Et cum spiritu tuo.**

**P:** Benedicat vos omnipotens Deus, Pater \* et Filius \*, et Spiritus \* Sanctus

**C: Amen.**

**P:** Ite, missa est.

**C: Deo gratias**

**Recessional Marian Antiphon**

**R**egina caeli \* laetare, alle-lá-ia: Qui-a quem me-ru-isci portare, alle-lá-ia: Resurrexít, sic-ut dixit, alle-lá-ia: Ora pro nó-bis Dó-um, alle-lá-ia.



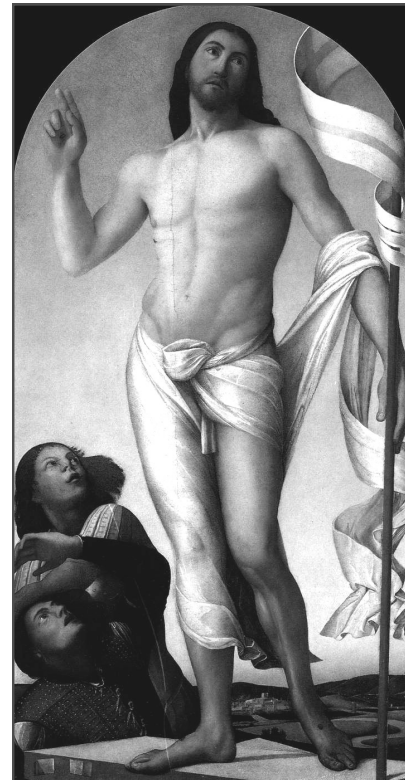
The Clergy, Servers and Choir wish you and your families a very Happy and Holy Easter

# ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

Sunday 24<sup>th</sup> April 2011: Easter Sunday: Eucharistic Prayer I

Missa Secunda (Hassler); Haec Dies (Palestrina); Sicut Cervus (Palestina)



**Introit**  
"Resurrexi"

**P:** In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti **C: Amen**

**P:** Dominus Vobiscum  
**C: Et cum spiritu tuo**

**P:** Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.  
**C: Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.**

**P:** Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimissis peccatis nostris, perducat vos ad vitam aeternam.

**C: Amen**

*Please sit while the choir sings the "Kyrie"; then stand and join in singing:*

**P:** GLORIA IN EXCELSIS DEO

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.  
**Laudamus te** Benedicimus te.  
**Adoramus te.** Glorificamus te.  
**Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.**

Domine Deus, Rex coelestis. Deus pater omnipotens.

**Domine fili unigenite, Jesu Christe.**

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

**Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.**

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

**Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.**

Quoniam tu solus sanctus.

**Tu solus Dominus.**

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

**Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.**

**The Collect**

**D**eus, qui hodierna die, per Unigenitum tuum, aeternitatis nobis aditum, devicta morte, reserasti, da nobis, quaesumus, ut qui resurrectionis dominicae sollemnia colimus, per innovationem tui Spiritus in lumine vitae resurgamus.

*God our Father, by raising Christ your Son you conquered the power of death and opened for us the way to eternal life. Let our celebration today raise us up and renew our lives by the Spirit that is within us*

**P:** .... per Christum Dominum nostrum.  
**C: Amen**

**The First Reading**

**A READING FROM THE ACTS OF THE APOSTLES**

**P**eter addressed Cornelius and his household: "You must have heard about the recent happenings in Judaea: about Jesus of Nazareth and how he began in Galilee, after John had been preaching baptism. God had anointed him with the Holy Spirit and with power, and because God was with him, Jesus went about doing good and curing all who had fallen into the power of the devil. Now I, and those with me, can witness to everything he did throughout the countryside of Judaea and in Jerusalem itself: and also to the fact that they killed him by hanging him on a tree, yet three days afterwards, God raised him to life and allowed

him to be seen, not by the whole people but only by certain witnesses God had chosen beforehand. Now we are those witnesses - we have eaten and drunk with him after his resurrection from the dead - and he has ordered us to proclaim this to his people and to tell them that God has appointed him to judge everyone, alive or dead. It is to him that all the prophets bear this witness: that all who believe in Jesus will have their sins forgiven through his name.

**P:** Verbum Domini **C:** **Deo Gratias**

### The Gradual

**H**aec dies quam fecit Dominus: Hexultemus et laetemur in ea. **V** Confitemini Domino, quoniam bonus: quoniam in saeculum misericordia eius. *This day was made by the Lord: we rejoice and are glad. V. Give thanks to the Lord for he is good, for his love endures for ever*

### The Second Reading

**FROM THE LETTER OF ST PAUL TO THE COLOSSIANS**

**S**ince you have been brought back to true life with Christ, you must look for the things that are in heaven, where Christ is, sitting at God's right hand. Let your thoughts be on heavenly things, not on the things that are on the earth, because you have died, and now the life you have is hidden with Christ in God. But when Christ is revealed - and he is your life - you too will be revealed in all your glory with him.

**P:** Verbum Domini **C:** **Deo Gratias**

**A**lleluia. Pascha nostrum immolatus est Christus. **Alleluia.** *Christ, our passover, has been sacrificed.*

### Sequence

**VICTIMAE PASCHALI LAUDES** immolent Christiani. Agnus redemit oves: Christus innocens Patri reconciliavit peccatores. Mors et vita duello confluxere mirando: dux vitae mortuus, regnat vivus. Dic nobis, Maria, quid vidisti in via? Sepulchrum Christi viventis: et gloriam vidi resurgentis. Angelicus testes, sudarium et vestes. Surrexit Christus spes mea: praecedet suos in Galilaeam. Scimus Christum surrexisse a mortuis vere: tu nobis victor Rex, miserere.

### The Gospel

**P:** Dominus vobiscum  
**C:** **Et cum spiritu tuo**  
**P:** Sequentia sancti Evangelii secundum Ioannem  
**C:** **Gloria tibi Domine**

**I**t was very early on the first day of the week and still dark when Mary of Magdala came to the tomb. She saw that the stone had been moved away from the tomb and came running to Simon Peter and the other disciple, the one Jesus loved. "They have taken the Lord out of the tomb" she said "and we don't know where they have put him." So Peter set out with the

other disciple to go to the tomb. They ran together, but the other disciple, running faster than Peter, reached the tomb first; he bent down and saw the linen cloths lying on the ground, but did not go in. Simon Peter who was following, now came up, went right into the tomb, saw the linen cloths on the ground, and also the cloth that had been over his head; this was not with the linen cloths but rolled up in a place by itself. Then the other disciple who had reached the tomb first also went in; he saw and he believed. Till this moment, they had failed to understand the teaching of the scripture, that he must rise from the dead.

**P:** Verbum Domini  
**C:** **Laus tibi Christe**

### The Sermon

#### Renewal of Baptismal Promises

**P:** Dear friends, through the paschal mystery we have been buried with Christ in baptism so that we may rise with him in a new life. Now that we have completed our Lenten observance, let us renew the promises we made in baptism when we rejected Satan and all his works, and promised to serve God faithfully in his holy catholic Church.

Do you reject Satan? **I do**  
And all his works? **I do**  
And all his empty promises? **I do**

Do you believe in God, the Father Almighty, creator of heaven & earth? **I do**  
Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died and was buried, rose from the dead and is now seated at the right hand of the Father? **I do**

Do you believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting? **I do**

God the all-powerful Father of our Lord Jesus Christ has forgiven us a new birth by water and the Holy Spirit and forgiven all our sins. May he also keep us faithful to our Lord Jesus Christ for ever and ever. **Amen**

**The Choir then sing "Vidi Aquam"** [I saw water flowing ..] **while the Priest sprinkles the people**

#### Bidding Prayers

**The choir sings Palestrina's Motet for Easter Sunday "Haec Dies" while the Priest prepares the Gifts and incenses the Altar then)**

**P:** Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem

**C:** **Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque**

**nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae**

#### The Prayer over the Gifts

**S**acrificia, Domine, paschalibus gaudiis exsultantes offerimus, quibus Ecclesia tua mirabiliter renascitur et nutritur  
**P:** Per omnia saecula saeculorum  
**C:** **Amen**

**P:** Dominus vobiscum  
**C:** **Et cum spiritu tuo**  
**P:** Sursum Corda  
**C:** **Habemus ad Dominum**  
**P:** Gratias agamus Domino Deo nostro  
**C:** **Dignum et iustum est**

#### The Preface of Easter Sunday

**V**ere dignum et iustum est aequum et salutare: Te quidem, Domine, omni tempore confiteri, sed in hac potissimum die gloriosius praedicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnus qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit. Quapropter, profusis paschalibus gaudiis, totus in orbe terrarum mundus exsultat. Sed et supernae virtutes atque angelicae potestates hymnum gloriae tuae concinunt, sine fine dicentes:

**Please kneel as the choir sing the "Sanctus":**

#### Canon of the Mass I including Easter prayers

**(the priest may choose an alternative)**

**T**e igitur, clementissime Pater, per Iesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum, supplices rogamus ac petimus, uti accepta habeas et benedicas haec dona, haec munera, haec sancta sacrificia illibata, in primis, quae tibi offerimus pro Ecclesia tua sancta catholica: quam pacificare, custodire, adunare, et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro Benedicto et Antistite nostro Vincent et omnibus orthodoxis atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus. Memento, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. et omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se suisque omnibus: pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suae: tibi que reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

**C**elebrantes, et diem sacratissimum Commemantic Resurrectionis Domini nostri Iesu Christi secundem carnem: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae; Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: sed et beati Ioseph, eiusdem Virginis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum, Petri et Pauli, Andreae, Iacobi,

Ioannis, Thomae, Iacobi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simonis et Thaddei: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Corneli, Cypriani, Laurentii, Chrysogonii, Ioannie et Pauli, Cosmae et Damiani et omnium Sanctorum tuorum: quorum meritis precibusque concedas, ut in omnibus protectionis tuae muniamur auxilio.

**H**anc igitur oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regenerare dignatus es ex aqua et Spiritu Sancto, tribuens eis remissionem omnium peccatorum, quaesumus, Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari.

Quam oblationem tu Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu Christi.

Qui, pridie quam pateretur, accepit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in caelum ad te Deum Patrem omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et hunc praeclarum calicem in sanctas ac venerabiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis dicens:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDATUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.**

**P:** Mysterium Fidei.

**M**ortem tu-am annunti-amus, Do-mi-ne, et tu-am re-sur-  
recti-6-nem confi-témur, do- nec vé-ni- as.

**U**nde et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiusdem Christi, Filii tui, Domini nostri, tam beatae passionis, necnon et ab inferis resurrectionis, sed et in caelos gloriosae ascensionis: offerimus praeclarae maiestati tuae de tuis donis ac dicit hostiam puram, hostiam sanctam, hostiam immaculatam, Panem sanctum vitae aeternae et Calicem salutis perpetuae. Supra quae propitio ac